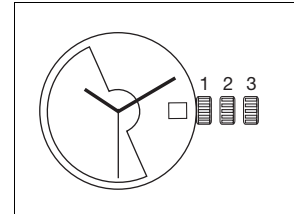




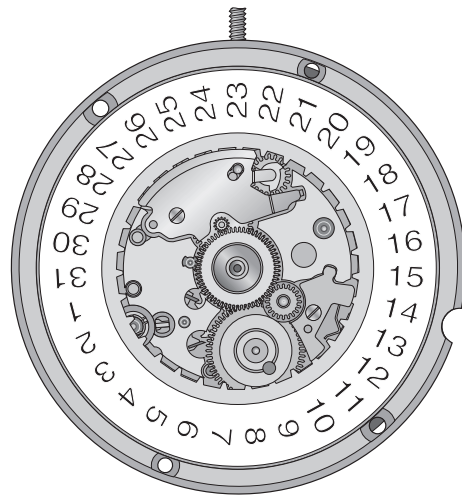
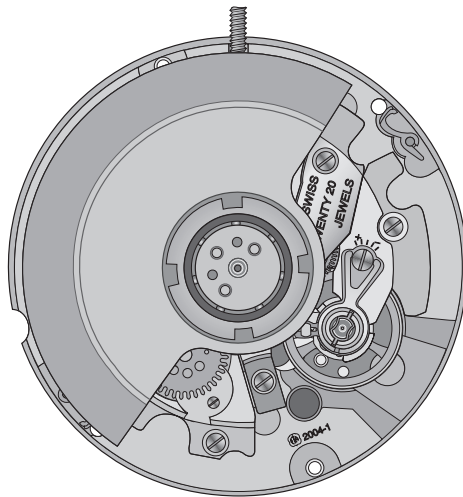
10 1/2^{'''} ETA 2004-1

CT 2004-1 FDE 290105 06 31.05.2010

10 1/2^{'''} Ø 23,30 mm



Hauteur sur mouvement	Höhe auf Werk	Movement height	3,60 mm
Réserve de marche	Gangreserve	Running time	40 h
Nombre de rubis	Anzahl Rubine	Number of jewels	20
Angle de levée du balancier	Hebungswinkel der Unruh	Angle lift of balance	50°
Fréquence	Frequenz	Frequency	28'800 Hz



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette "*Communication technique*".



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette "*Communication technique*".

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!

Allgemeine Informationen



Diese "*Technische Mitteilung*" ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser "*Technischen Mitteilung*" entstehen, haftet die ETA SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!

General information



Before starting work, please study this "*Technical communication*" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "*Technical communication*".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!

Liste des fournitures - Bestandteilliste - List of components

Pos	No Nr No	No Nr CS No	Numéro d'article Artikelnummer Article number	Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
-	100	10.020.07	Var	Platine, empierrée	Werkplatte, mit Steinen	Main plate, jewelled
-	105	10.041.07	Var	Pont de barillet, empierré	Federhausbrücke, mit Stein	Barrel bridge, jewelled
-	110	10.048.07	Var	Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled
-	121/4	10.058.24	Var	Pont de balancier, pour raquette à flèche, amortisseur, porte-piton ETACHRON, correcteur	Unruhbrücke, für Rücker mit Stiel, Stosssicherung, Spiralklötzchen-träger ETACHRON, Korrektor	Balance bridge, for regulator with pointer, shock-absorber, stud support ETACHRON, corrector
-	125	10.057.07	Var	Pont d'ancre, empierré	Ankerbrücke, mit Stein	Pallet bridge, jewelled
-	144	10.300.00	-	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener
-	161	80.400.00	-	Tube de centre	Zentrumlagerrohr	Centre tube
-	180/1	20.010.00	Var	Barillet complet de mouvement	Federhaus vollständig für Grundwerk	Movement barrel complete
-	185	20.040.00	-	Tambour de barillet	Federhaustrommel	Barrel drum
-	190	20.050.00	-	Couvercle de barillet	Federhausdeckel	Barrel cover
-	195	20.060.00	-	Arbre de barillet	Federwelle	Barrel arbor
-	203	30.012.00	-	Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel
-	210	30.025.00	-	Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
-	227	30.027.00	Var	Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel
-	242	31.083.00	Var	Chaussée avec roue entraîneuse	Minutenrohr mit Mitnehmerrad	Cannon pinion with driving wheel
-	255/1	31.046.06	Var	Roue des heures, montée	Stundenrad, montiert	Hour wheel, assembled
-	260	31.041.00	-	Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel
-	303/5	40.302.23	-	Raquette en 2 pièces, à flèche, pour porte-piton ETACHRON et correcteur	Rücker, zweiteilig, mit Stiel, für Spiralklötzchenträger ETACHRON und Korrektor	Two-piece regulator, with pointer, for stud support ETACHRON and corrector
-	358	40.380.00	Var	Correcteur de raquette	Rückerkorrektor	Regular corrector
-	375	40.200.00	-	Porte-piton ETACHRON	Spiralklötzchenträger ETACHRON	Stud support ETACHRON
-	401	51.010.21	Var	Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem
-	407	31.121.00	-	Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion
-	410	31.120.00	-	Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Winding pinion
-	415	31.020.00	-	Rochet	Sperrrad	Ratchet wheel
-	435/1	51.050.00	-	Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke
-	443/1	51.080.00	-	Tirette	Winkelhebel	Setting lever
-	445	51.090.00	-	Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper
-	450	31.100.00	-	Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel
-	453	31.101.00	-	Renvoi intermédiaire	Zwischen-Zeigerstellrad	Intermediate setting wheel
-	462	10.062.00	-	Pont de rouage de minuterie	Wechselradbrücke	Minute train bridge
-	705	30.040.00	Var	Roue d'échappement	Hemmungsrads	Escape wheel
-	710	40.010.00	Var	Ancre	Anker	Pallet fork
-	721	40.050.21	Var	Balancier annulaire, réglé pour amortisseur et porte-piton ETACHRON	Unruh mit glattem Reif, reguliert für Stosssicherung und Spiralklötzchenträger ETACHRON	Timed annular balance, for shock-absorber and stud support ETACHRON
-	771	20.102.00	-	Ressort-moteur avec ressort de freinage	Triebfeder mit Schleppfeder	Mainspring with sliding attachment
-	1134/1	12.030.07	Var	Bâti du dispositif automatique, empierré	Gestell für Automatik, mit Stein	Automatic device framework, jewelled
-	1141	12.051.07	Var	Pont inférieur du dispositif automatique, empierré	Untere Brücke für Automatik, mit Stein	Automatic device lower bridge, jewelled
-	1143/1	22.010.06	Var	Masse oscillante, montée	Schwungmasse, montiert	Oscillating weight, assembled
-	1467	12.123.00	-	Plaque de maintien de roue d'inversion	Halteplatte für Umkehrad	Reversing wheel maintaining plate
-	1471	32.105.00	-	Pignon d'arrêt	Sperrtrieb	Stop pinion
-	1481	32.031.00	-	Roue de réduction	Reduktionsrad	Reduction wheel
-	1488	32.037.00	-	Roue d'inversion	Umkehrad	Reversing wheel
-	1491	52.120.00	Var	Verrou de masse oscillante	Riegel für Schwungmasse	Oscillating weight bolt
-	1497	22.040.00	-	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing
-	2539	53.022.00	-	Commande du correcteur de quantième	Schalthebel für Datumkorrektor	Date corrector operating lever
-	2543	33.011.00	-	Roue intermédiaire de quantième	Datum-Zwischenrad	Intermediate date wheel
-	2556	33.020.00	-	Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	Datumanzeiger-Mitnehmerrad	Date indicator driving wheel
-	2557/1	91.440.22	Var	Indicateur de quantième	Datumanzeiger	Date indicator
-	2566	53.200.00	-	Correcteur de quantième	Datumkorrektor	Date corrector
-	2576	53.080.00	-	Sautoir de quantième	Datumraste	Date jumper

Pos	No Nr No	No Nr CS No	Numéro d'article Artikelnummer Article number	Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
-	2595	13.111.00	-	Plaque de maintien du sautoir de quantième	Halteplatte für Datumraste	Date jumper maintaining plate
-	3024	70.530.00	Var	Amortisseur empierré, de balancier, dessus, à chasser, à portée	Stosssicherung, mit Stein, für Unruh, oben, zum Einpressen, mit Auflage	Jewelled shock-absorber for balance, top, to press-in, shouldered
-	3025	70.531.00	Var	Amortisseur, empierré, de balancier, dessous, à chasser, cylindrique	Stosssicherung, mit Stein, für Unruh, unten, zum Einpressen, zylindrisch	Jewelled shock-absorber for balance, bottom, to press-in, cylindrical
-	9433	56.070.00	-	Levier stop	Stopphebel	Stop lever
1)	5105	10.041.01	Var	2x Vis de pont de barillet	Schraube für Federhausbrücke	Screw for barrel bridge
1)	5110	10.048.01	Var	2x Vis de pont de rouage	Schraube für Räderwerkbrücke	Screw for train wheel bridge
1)	5121	10.058.01	Var	1x Vis de pont de balancier	Schraube für Unruhbrücke	Screw for balance bridge
1)	5125	10.057.01	Var	1x Vis de pont d'ancre	Schraube für Ankerbrücke	Screw for pallet bridge
2)	5445	51.090.01	Var	2x Vis de sautoir de tirette	Schraube für Winkelhebelraste	Screw for setting lever jumper
2)	5462	10.062.01	Var	1x Vis de pont de rouage de minuterie	Schraube für Wechselradbrücke	Screw for minute train bridge
1)	51134	12.030.01	Var	3x Vis de bâti du dispositif automatique	Schraube für Gestell für Automatik	Screw for automatic device framework
2)	51141	12.051.01	Var	2x Vis de pont inférieur du dispositif automatique	Schraube für untere Brücke für Automatik	Screw for automatic device lower bridge
	51143	22.010.01	-	3x Vis de masse oscillante	Schraube für Schwungmasse	Screw for oscillating weight
2)	51467	12.123.01	Var	1x Vis de plaque de maintien de roue d'inversion	Schraube für Halteplatte für Umkehrrad	Screw for reversing wheel maintaining plate
2)	52595	13.111.01	Var	1x Vis de plaque de maintien du sautoir de quantième	Schraube für Halteplatte für Datumraste	Screw for date jumper maintaining plate
-	-	-		Vis identiques Identische Schrauben Identical screws	1) 5105 5110 5121 5125 51134	2) 5445 5462 51141 51467 52595
			Var	Variante	Variante	Variant

**L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur
ETA ONLINE SHOP (EOS) :**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal

**Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

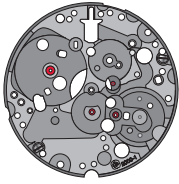
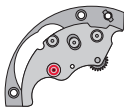

































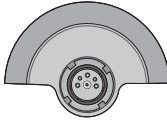









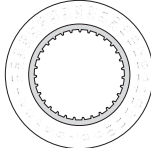






- Customer Service
- Customer Service Portal

**Interchangeability and variants
can be found on the
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

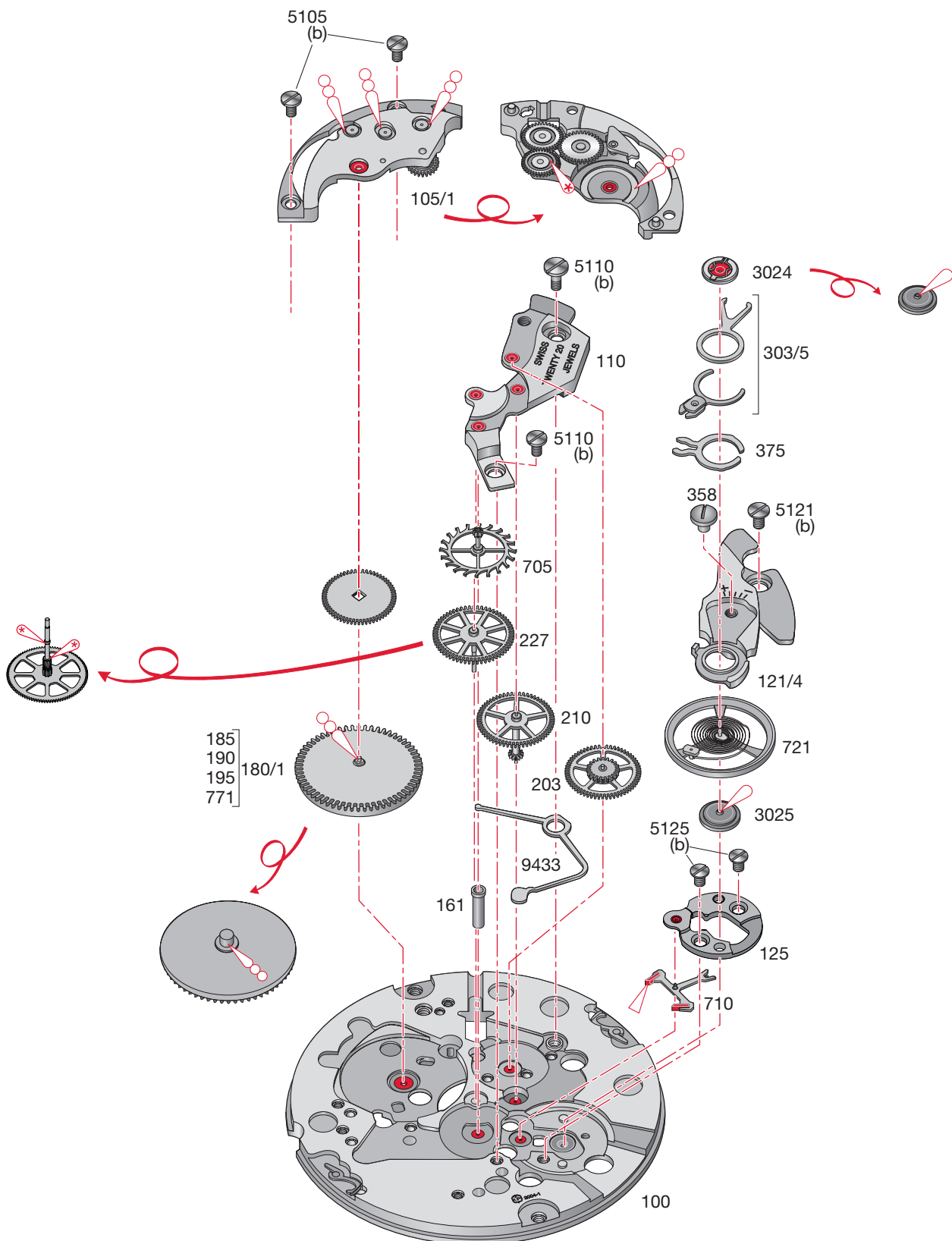
- Customer Service
- Customer Service Portal

Fournitures - Bestandteile - Materials

										▼ 5105 5110 5121 5125 51134	
100 Var	105 Var	110 Var	121/4 Var	125 Var	144	161	180/1 Var	185	190		
											▼ 5445 5462 51141 51467 52595
195	203	210	227 Var	242 Var	255/1 Var	260	303/5	358 Var	375	401 Var	407
											▼ 51143
410	415	435/1	443/1	445	450	453	462	705 Var	710 Var	721 Var	
											
771	1134 Var	1141 Var	1143/1 Var	1467	1471	1481	1488	1491 Var	1497		
											
2539	2543	2556	2557/1 Var	2566	2576	2595	3024 Var	3025 Var	9433		

		1471
---	---	------

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



Montage du mouvement de base

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Basiswerkes

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)


Assembling of the basic movement


(Parts listed in order of assembly)


100	105/1	358
161	5105 (2x)	375
3025	705	303/5
407	210	3025
410	227	3024
401	110	721
9433	5110 (2x)	121/4
203	710	5121
180/1	125	
415	5125 (2x)	

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
 Düninflüssiges Öl **Moebius 9010**
 Fine oil

 Très faible quantité
 Sehr kleine Menge **Moebius 9010**
 Very small quantity

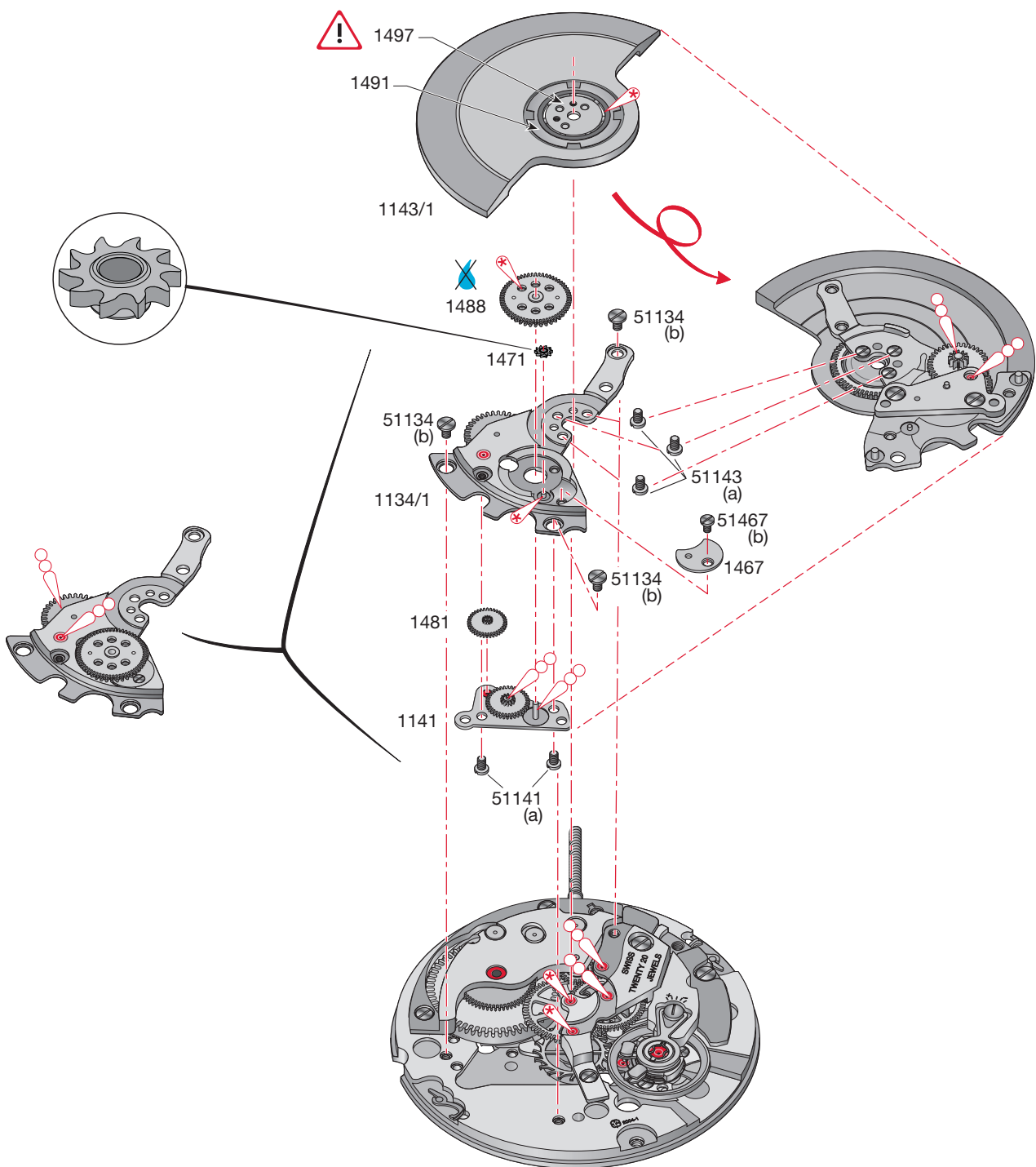
 Huile épaisse ou graisse
 Dickflüssiges Öl oder Fett **Moebius HP-1300**
 Thick oil or grease ou / oder / or **Moebius D5**

 Huile spéciale pour levées **Moebius 941**
 Spezialöl für Hebungssteine ou / oder / or **Moebius 9415**
 Special oil for pallet stones

M_L Couple minimum pour dévisser**M_L Minimales Drehmoment zum Lösen****M_L Minimum torque for loosening**

(b) 0,7 Ncm

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme automatique - Automatikmechanismus - Self-winding mechanism



Montage du mécanisme automatique

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Automatikmechanismus

(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)


Assembling of the self-winding mechanism


(Parts listed in order of assembly)

1134/1	1471	1143/1
1481	1488	51143 (3x)
1141	1467	51134 (3x)
51141 (2x)	51467 (1x)	

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl **Moebius 9010**
Fine oil

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge **Moebius 9010**
Very small quantity

 Huile épaisse ou graisse **Moebius**
Dickflüssiges Öl oder Fett **HP-1300**
Thick oil or grease ou / oder / or **Moebius D5**



Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par ETA SA.
Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von ETA SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen.

Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by ETA SA.

M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

- (a) 0,6 Ncm
- (b) 0,7 Ncm

No 1497:

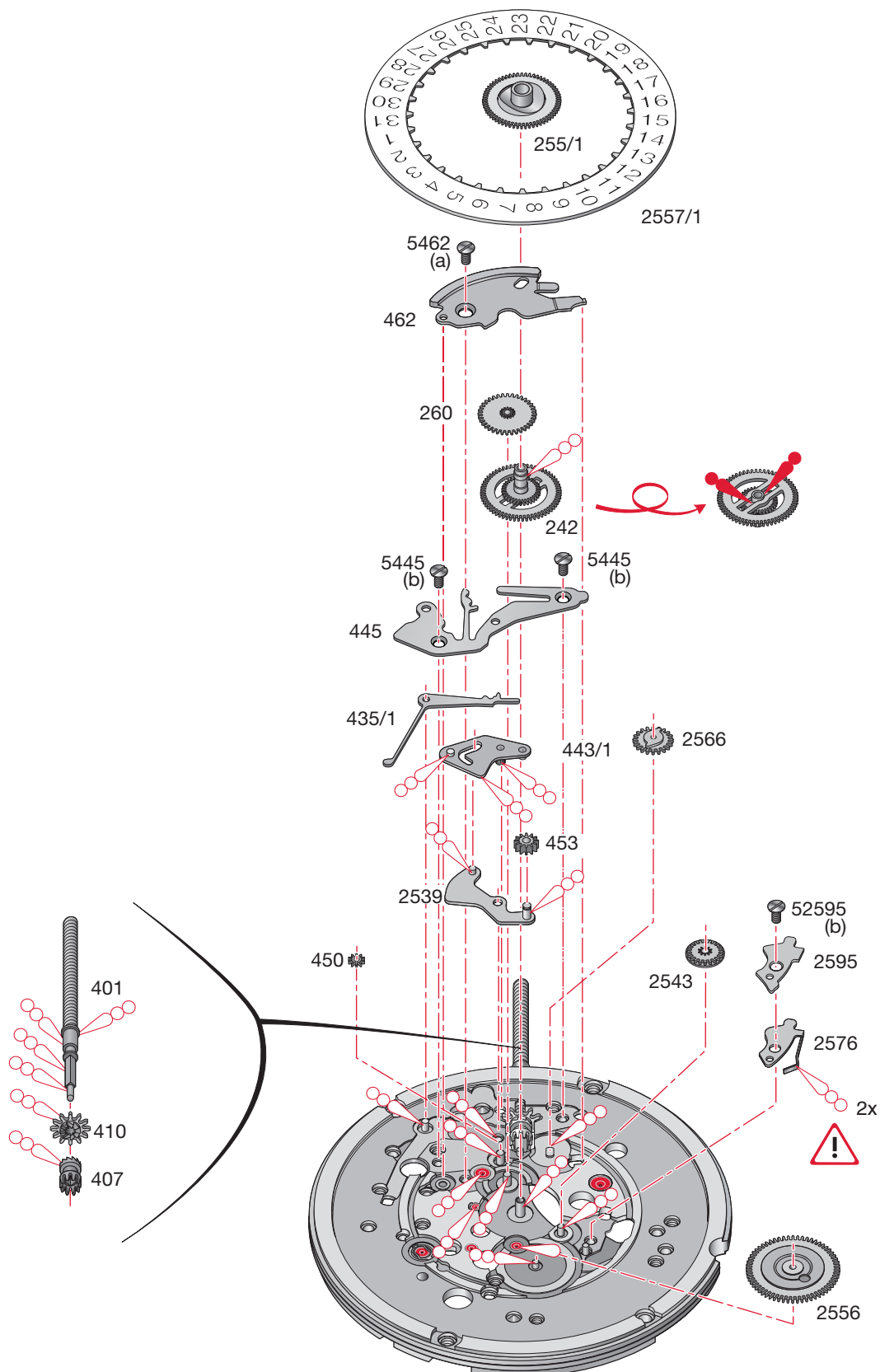
Seulement après lavage, très faible lubrification avec Moebius 9010.



Nur nach dem Waschen, sehr kleine Menge mit Moebius 9010 schmieren.

Only after washing, use very little oil Moebius 9010.

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme de remontage manuel, mise à l'heure, quantième et correcteur - Handaufzug-, Zeigerwerk-,
 Datum- und Korrekturmechanismus - Hand-winding, hand-setting, date and corrector mechanisms



Montage des mécanismes de remontage manuel, mise à l'heure, quantième et correcteur
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)


Zusammenstellen des Handaufzug-, Zeigerwerk-, Datum- und Korrektur-Mechanismus
(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the hand-winding, hand-setting, date and corrector mechanisms
(Parts listed in order of assembly)

2539	450	2543
443/1	453	2576
435/1	2566	2595
445	462	52595 (1x)
5445 (2x)	5462 (1x)	255/1
242	2556	
260	2557/1	

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Graisse
Fett
Grease **Jismaa 124**


 Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease **Moebius HP-1300**
ou / oder / or **Moebius D5**

M_L Couple minimum pour dévisser

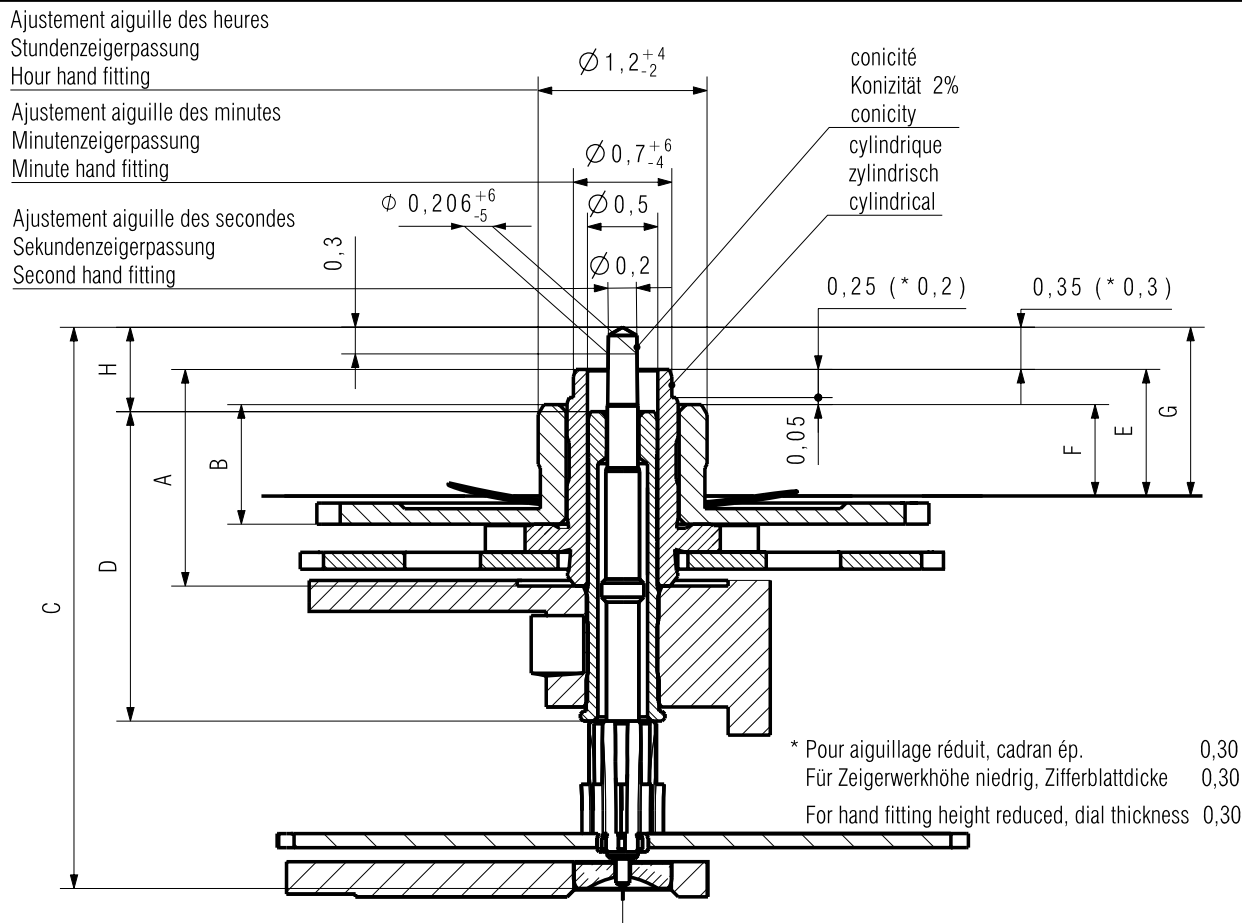
M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

- (a) 0,6 Ncm
- (b) 0,7 Ncm

	Lubrifier la pièce 2576. 1. Teil 2576 schmieren. Lubricate part 2576.
	Tourner la pièce 2557/1 d'environ 10 dents avec la correction rapide. Teil 2557/1 mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part 2557/1 approx 10 teeth with rapide correction.
	Lubrifier à nouveau la pièce 2576. 3. Teil 2576 nochmals schmieren. Lubricate again part 2576.
	Tourner à nouveau la pièce 2557/1 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 4. Teil 2557/1 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part 2557/1 approx 10 teeth with rapide correction again.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



** Livraison contre supplément de prix
 Délais sur demande
 Commercialisation sous réserve

Lieferung gegen Aufpreis
 Lieferfrist auf Anfrage
 Vertrieb mit Vorbehalt

Delivery with surcharge
 Delivery schedule on demand
 Market launch with specific conditions

Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height	Longueur / Länge / Length				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			H
	A	B	C	D	E	F	G	
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrohr Hour wheel	Pignon des sec. Sekundentrieb Sec. wheel pin.	Tube de centre Zentrumrohr Centre tube	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrohr Hour wheel	Pignon des sec. Sekundentrieb Sec. wheel pin.	
réduit * niedrig reduced	1,54	0,85	3,98	2,20	0,90	0,65	1,20	0,60
1 normal	1,74	1,00	4,23	2,20	1,10	0,80	1,45	0,85
2 **	1,99	1,25	4,48	2,20	1,35	1,05	1,70	1,10
3 **	2,24	1,50	4,73	2,20	1,60	1,30	1,95	1,35

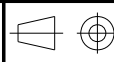
Kaliber / Calibre / Caliber

2000-1

2004-1

Massstab
Echelle
Scale

--



CATIA V5

Masse in mm
Dimensions en mm
Dimensions in mm

Tol.1/1000 mm

AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS

Z0091638

Version

02

Revision

00

Blatt

01/01



ETA SA
 MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
 DEPUIS 1793

A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**

Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for

Aenderung/Modification

23986

Klass.

ZVACC

KUN

Class.

Erstellt
Etabli
Created

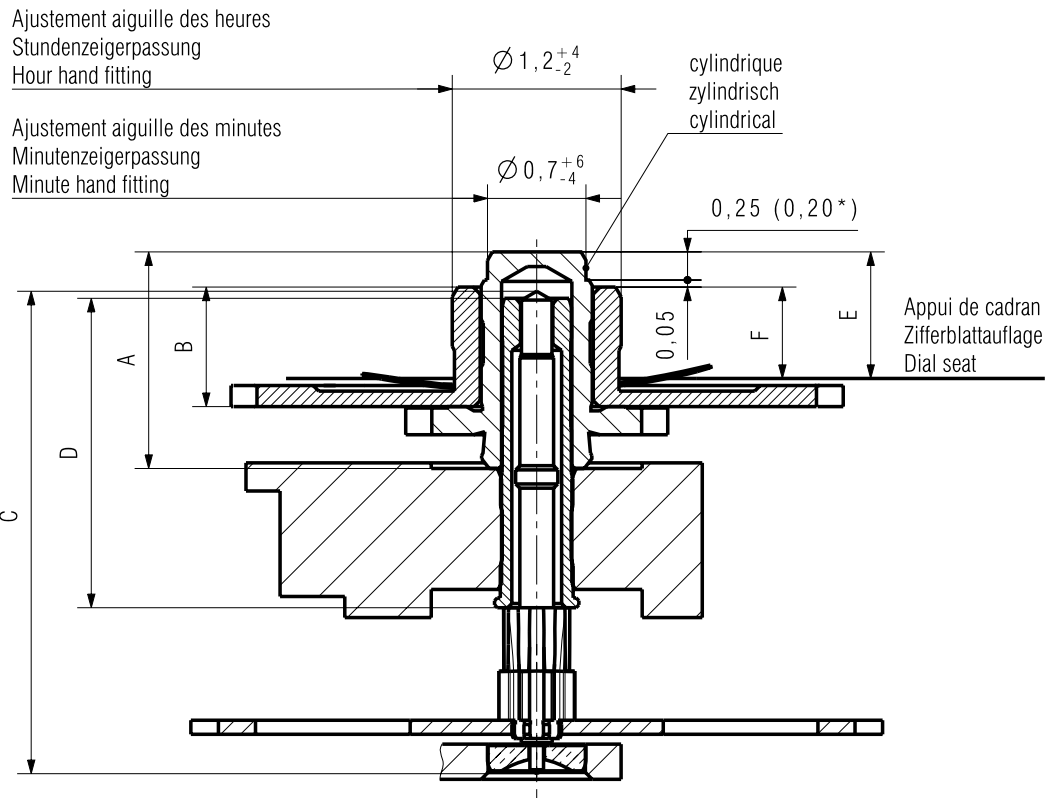
17.09.2008 LID

Geprüft
Contrôlé
Controlled

22.09.2008 HID

Freigegeben
Libéré
Released

23.09.2008 FEU



* Pour aiguillage réduit, cadran ép. 0,30
 Für Zeigerwerkhöhe niedrig, Zifferblattdicke 0,30
 For Hand fitting height reduced, dial thickness 0,30

Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height	Longueur / Länge / Length				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat	
	A	B	C	D	E	F
réduit * niedrig reduced	1,54	0,85	3,43	2,20	0,90	0,65
1	1,74	1,00	3,43	2,20	1,10	0,80
2	1,99	1,25	3,43	2,20	1,35	1,05
3	2,24	1,50	3,43	2,20	1,60	1,30

Kaliber / Calibre / Caliber 2000-1 2004-1	Masstab Echelle Scale --		CATIA V5
		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol.1/1000 mm

AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS	sans seconde ohne Sekunde without second	Version 02	Revision Révision 00	Blatt Feuille Sheet 01/01
--	--	---------------	----------------------------	------------------------------------

 ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793 A COMPANY OF THE SWATCH GROUP	Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for	Klass. Class. ZVACC	KUN	
	Aenderung/Modification 23986	Erstellt Etabli Created 17.09.2008	Geprüft Contrôlé Controlled LID	Freigegeben Libéré Released 23.09.2008

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document**

**Änderungen gegenüber
vorhergehenden Dokumentversionen**

**Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
06	31.05.2010	Montage	Zusammenstellen	Assembling	6-10
		Fournitures (Variantes)	Bestandteile (Varianten)	Materials (Variants)	5
		Liste des fournitures (Variantes)	Bestandteilliste (Varianten)	List of components (Variants)	3, 4
05	09.01.2009	Correction réserve de marche	Korrektur Gangreserve	Correction of the running time	1
		Suppression de la pièce No 5102	Teil Nr. 5102 entfernt	Remove part No 5102	3-4
04	25.11.2008	Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1-12
		Nouveaux plans	Neue Zeichnungen	New drawings	8-9
		Pièce No 125 corrigée	Teil Nr. 125 korrigiert	Correction on part No 125	5
03	16.04.2007	Couple de dévissage	Drehmoment zum Lösen	Torque for loosening	5, 6, 7
		Nouveaux logos	Neue Logos	New logos	1, 8, 9, 12
02	01.03.2005	Version de base	Basis Version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Customer Service Portal (CSP) :**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Customer Service Portal (CSP):**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Customer Service Portal (CSP):**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

CUSTOMER SERVICE

Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30

etacs@eta.ch
www.eta.ch